

MADE IN EUROPE



This product has been developed and manufactured using both raw materials and with production in Europe.

Choose quality, save money, and protect the environment.

(FI) Käyttöohje

Master Glide

The **Original** Master Glide



01_20250115_FI



Master Glide Flexi



Master Glide Viking



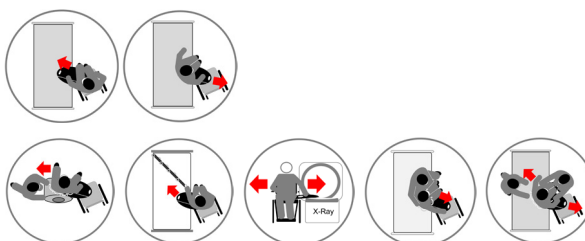
Master Glide Multi



Master Glide Junior



Master Glide Senior



- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐

REF (Tuotenro)

MC 001-6000
MC 001-6010
MC 001-6020
MC 001-7000
MC 001-7010
MC 001-7020
MC 001-7026
MC 001-7027
MC 001-7055
MC 001-7056

HMI

36390
36391
36392
34160
33246
33247
53378
53379
122764
122765

Nimi - Koko

Master Glide Junior
Master Glide Senior - S
Master Glide Senior - M
Master Glide Flexi - S
Master Glide Flexi - M
Master Glide Flexi - L
Master Glide Multi - M
Master Glide Multi - L
Master Glide Viking - M
Master Glide Viking - L

UDI-DI/GTIN

05744001971291
05744001971307
05744001971314
05744001971321
05744001971338
05744001971345
05744001971369
05744001971376
05744001971413
05744001971420

Lääkintälaitedirektiivi 2017/745 luokka 1



ISO 12 31 03 17

The Original Nordic
Human Handling Concept



SCAN ME

Developed &
Manufactured by:



master-care.dk

Kiitos kun valitsit Master Care A/S tuotteen.

Suosittellemme lukemaan käyttöohjeen ennen tuotteen käyttöönottoa. Käyttöohjeen sisältö koskee alkuperäisessä kunnossa olevia tuotteita joita ei ole muokattu tai muutettu ja että tuotetta on käytetty käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Mikäli tuotetta muokataan tai korjataan tai käytetään yhdistelmänä jonkun muun tuotteen kanssa jota valmistaja master care A/S ei suosittele, niin silloin CE-merkintä ei ole voimassa eikä takuu kata virheellisen käytön seurauksia.

Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä master care A/S tuotteen maahantuojaan.

MDR (EU) 2017/745:

Tuote jota käyttöohje koskee on CE merkinnällä hyväksytty ja noudattaa harmonisoituja standardardeja. Tämä tarkoittaa että tuote täyttää sille asetetut terveys- ja turvallisuusdirektiivit. Tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen standardit MDR (EU) 2017/745-luokka 1.

Tuotteen käyttötarkoitus:

Tarkoituksena on luoda tuotteen avulla silta vuoteen ja pyörätuolin välille jota pitkin siirrytään istuen tai puoli-istuvassa asennossa. Käyttäjille joilla on vaikeuksia siirtymistilanteissa nousta ylös alustalta alentuneen fyysisen ja psyykkisen toimintakyvyn vuoksi. Kaksois-amputaatio käyttäjän pitää varoa ettei liukulauta kippaa siirtymisen aikana.

Tuotteen oikea käyttö:

Tuote asetetaan käyttäjän pakaroiden alle. Varmista, että tuote yltää saman verran kahden tason väliin jäävän tilan yli molemmille tasoille. Laudan alapinnalla olevan kitkapinnan tulee koskettaa tukipintoja.

Kontraindikaatio

Jos käyttäjällä ei ole istumatasapainoa (keskivartalon hallinta), on käytettävä toista siirtomenetelmää.

Varoitus:

Älä koskaan siirrä pitkiä matkoja, jotka ovat pidempiä kuin tuotteessa ilmoitetut sallitut enimmäisetäisyydet.

Varmista, että käyttäjällä on riittävä tuki takamuksen ja jalkojen alla, jotta käyttäjä ei liukuisi pois tuotteelta.

Riskin arviointi:

Arvioi avustettavan voimavarat ja suunnittele potilassiirto huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Näin minimoit riskit ja toimit potilas- ja työturvallisesti.

Tuotteen/siirron tuntemus:

On tärkeää, että tuotetta käyttävä henkilö tuntee tuotteen ja tietää miten sitä käytetään ja on lukenut käyttöohjeen. master care A/S tarjoaa tuotekoulutusta ja nettisivuiltamme löytyy kaikki tuotteiden käyttöohjeet.

Käyttöikä:

Tuotteen odotettu käyttöikä päivittäisessä käytössä on noin 2-5 vuotta. Käyttöikä riippuu kuinka tuotetta käytetään ja millaisella painolla. Tarkista tuote silmämääräisesti säännöllisin väliajoin ja mieluiten ennen käyttöä. Tuote jossa liukuominaisuus on riittämätön, tuote on rikkoutunut tai muutoin vaurioitunut on poistettava käytöstä. Tällä tavoin huolehdi terveellisestä työympäristöstä niin avustajalle kuin avustettavallekin.

Takuu:

master care A/S antaa tuotteilleen 2 vuoden takuun joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat edellyttäen, että tuotetta on käytetty oikein.

Tuotteen väärin käytöstä johtuvat seuraukset ja vammat:

Tuotteen väärin käytöstä johtuneet seuraukset tulisi ilmoittaa aina toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle Suomessa FIMEA ja valmistajalle master care A/S sekä maahantuojalle.

Valmistaja master care A/S ja maahantuoja ei ole vastuussa henkilö- vahingoista tai tuotteen vaurioitumisesta mikäli tuotetta on käytetty väärin tai sitä ei ole käytetty valmistajan suositusten mukaisesti.



Käyttöohje - Master Glide

Sisällysluettelo

Mallit ja toiminnallisuus:	sivu 2
Tuotteen puhdistaminen ja uudelleenkäyttö uusille käyttäjille:	sivu 2
Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - Itsenäinen käyttäjä:	sivu 2
Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - alentunut toimintakyky, 1 avustaja:	sivu 3
Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - käyttäjällä paljas tai herkkä iho:	sivu 4
Siirtyminen tuolin ja vuoteen välillä - Alentunut toimintakyky, kaksi avustajaa:	sivu 4
Ohjattu siirtyminen vuoteen ja tuolin välillä (Osittain itsenäinen käyttäjä):	sivu 4
Tekniset tiedot	sivu 6



Käyttöohje - Master Glide

Mallit ja toiminnallisuus:



1. Master Glide Junior

Pienin, kevyin ja joustavin liukulauta lyhyen etäisyyden siirtoihin tai aktiiviselle käyttäjälle.



2. Master Glide Senior

Liukulauta joka jättää tilan pyörätuolin pyörälle.



3. Master Glide Flexi

Tämä joustava liukulauta muuntuu jäykemmäksi taivuttamalla takareuna ylöspäin ennen siirtoa.



4. Master Glide Multi

Tässä monitoimisessa liukulaudassa voit kääntää etu- ja takareunat reunat jolloin se suojaa pyörätuolin pyörän kokonaan. Taivuttamalla molemmat reunat laudasta tulee jäykempi ja vakaampi.



5. Master Glide Viking

Tässä liukulaudassa on samat ominaisuudet kuten Master Glide Flexissä, tämä on tarkoitettu lyhyt jalkaisille käyttäjille.



6. Tämä tuote voidaan puhdistaa vedellä ja saippualla.

Puhdistuksen jälkeen tuote voidaan käyttää uudelleen muiden käyttäjien toimesta. Varmista, että materiaali ei ole naarmuuntunut tai vahingoittunut. Jos tuote on pahasti hankautunut tai muuten vaurioitunut, se on hävitettävä.

Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - Itsenäinen käyttäjä:



7. Käyttäjä istuu sängyn reunalla, tarttuu Master Gliden keskimmäisestä kahvasta, nojaa sivulle ja liu'uttaa laudan pakaran alle.



8. Taivuta Master Glide laudan takareuna ylöspäin, niin et liukuessasi osu pyörätuolin takapyörään ja näin lauta on myös jäykempi.



9. Käyttäjä kallistuu kohti Master Glide liukulautaa ja siirtää painonsa laudalle. Pidä toisella kädellä Master Glide laudasta ja tue näin ylävar-taloa, kun siirryt hitaasti kohti pyörätuolia.

Käyttöohje - Master Glide



10. Jalat tukevasti maassa, käyttäjä kallistuu hieman eteenpäin. Liu'uta Master Gliden sileän pinnan avulla takamusta taaksepäin sängyssä, jolloin lantio asettuu oikeaan asentoon.



11. Mikäli käyttäjällä on lyhyet jalat, tällöin Foot Master koroketta - PMA-8090 on hyvä käyttää.



12. Ota pois Master Glide tarttumalla sen kahdesta kahvasta. Nosta Master Glide lautta pystysuoraan asentoon ja vedä edestakaisin liikkein pois.

Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - alentunut toimintakyky, 1 avustaja:



13. Käyttäjä kallistuu kohti pyörätuolin käsinojaa. Avustaja liu'uttaa Master Glide liukulaudan lantion alle.



14. Käyttäjä asettaa käden Master Gliden päälle tasapainottamaan lautaa ja samalla työntää siitä ja toisella kädellä kurkottaa kohti pyörätuolin käsinojaa tai takapyörää.



15. Vältä vetämästä vaatteista, käytä Master Belt vyötä turvallisuuden tunteen luomiseen ja optimaalisten työskentelyolosuhteiden saavuttamiseksi avustajalle, aseta vyö käyttäjän lantion tai alaselän ympärille.



16. Avustaja ottaa kiinni Master Beltin kahvoista ja tukee avustettavaa polvista samanaikaisesti.



17. Master Glide siirrossa toistetaan sarjaa hitaita, lyhyitä ja rauhallisia liikkeitä. Muista hyödyntää avustettavan voimavarat ja rohkaista häntä osallistumaan siirtymisessä.



18. Ota pois Master Glide kallistamalla avustettavaa sivulla. Avustaja ottaa laudan kahdesta kahvasta kiinni. Vetää Master Glidea ylös kohti pystyasentoon edestakaisin liikkein.

Käyttöohje - Master Glide

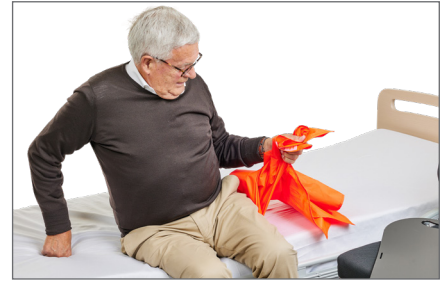
Siirtyminen tuolin ja sängyn välillä - käyttäjällä paljas tai herkkä iho:



19. Käyttäjä kallistuu sivulle. Laita Bifrost liukulauta Nylon Master liukuliinan taitoksen sisään. Liu'uta molemmat koholla olevan lantion alle, vedä Bifrost liukulauta pois ja aseta se uudelleen liukumateriaalin alle.



20. Varmista että käyttäjän jalat on tukevasti lattalla ja Master Glide on vaakatasossa. Käyttäjä voi nyt siirtyä ilman pienintäkään kitkaa Master Gliden avulla sen muodostamaa siltää pitkin vuoteen ja tuolin välillä.



21. Ota pois Master Glide. Ota pois liukuliina vetämällä liinan alimmaisen osan kulmasta. Jos tunnet vastusta, niin vedä vastakkaisesta alakulmasta.

Siirtyminen tuolin ja vuoteen välillä - Alentunut toimintakyky, kaksi avustajaa:



22. Aseta Master Belt käyttäjän vyötärön ympäri. Avustaja A ottaa kiinni Master Belt vyön kahvoista ja auttaa avustettavaa kallistumaan sivulle. Avustaja B asettaa Master Gliden avustettavan takamuksen alle.



23. Avustaja A:n seisoessa avustettavan edessä kontrolloiden avustettavan eteen- ja taaksepäin liikettä Master Beltin avulla. Voi olla hyödyllistä tukea avustettavaa polvista. Avustaja B kontrolloi avustettavan sivuttaista liikettä vetämällä tai työntämällä Master Beltin kahvoista.



24. Kun Master Glide otetaan pois, avustaja A auttaa avustettavaa kallistumaan sivuille Master Beltin avulla. Avustaja B ottaa kiinni Master Gliden kahdesta kahvasta. Vetää laudaa ylös pystyasentoon edestakaisin liikkein.

Ohjattu siirtyminen vuoteen ja tuolin välillä (Osittain itsenäinen käyttäjä):



25. Avustettava kallistuu toiselle sivulle. Avustaja liu'uttaa Master Glide liukulaudan avustettavan takamuksen alle.



26. Avustaja istuu avustettavan viereen sängyllä tai Master Glide liukulaudan päälle/pyörätuoliin. Avustaja asettaa kätensä avustettavan vyötärön ympäri hänen lantiolle.



27. Avustaja ja avustettava siirtyvät samanaikaisesti sivulle lyhyillä liu'uiluilla. Avustaja voi fasilitoida liikettä vetämällä tai työntämällä kevyesti avustettavan lantiosta. Jos on välttämätöntä, niin avustaja voi fasilitoida avustettavaa molemmilta puolilta.

Tuotteen laatu - Toiminnallisuus - Elämänlaatu



Käyttöohje - Master Glide

Tekniset tiedot

Sertifikaatit:

REACH
DODD
BSE/TSE

Materiaalit: Polyeteeni

Tuotenro - Tuotteen nimi:	Koko:	Maks. Käyttäjäpaino:	Maks tukien välillä:	Paketin paino:
MC 001-6000 Master Glide Junior	P 40 x L 20 x K 0,5 cm	160 kg	Max 5 cm	0,40 kg
MC 001-6010 Master Glide Senior - S	P 45 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,68 kg
MC 001-6020 Master Glide Senior - M	P 60 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,78 kg
MC 001-7000 Master Glide Flexi - S	P 40 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,52 kg
MC 001-7010 Master Glide Flexi - M	P 60 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,88 kg
MC 001-7020 Master Glide Flexi - L	P 75 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	1,12 kg
MC 001-7026 Master Glide Multi - M	P 60 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,84 kg
MC 001-7027 Master Glide Multi - L	P 75 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	1,18 kg
MC 001-7055 Master Glide Viking - M	P 60 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	0,78 kg
MC 001-7056 Master Glide Viking - L	P 75 x L 35 x K 0,5 cm	160 kg	Max 20 cm	1,02 kg

Varoitukset



Älä koskaan jätä avustettavan alle tuotetta, mikäli hän makaa lähellä patjan reunaa ja vaarana on liukua pois sängystä.



Älä koskaan jätä tuotetta lattialle.



Varmista että jarrut ovat lukittuna ennen kuin siirrät avustettavaa.



CE-sertifikaatti:
Tämä tuote on CE hyväksytty ja noudattaa harmonisoituja standardeja. Tämä tarkoittaa että tuotteet ovat olemassa olevien terveys- ja turvallisuusdirektiivien mukaisia.



Pintapuhdistus:

Tuotteen pinta voidaan puhdistaa kostealla pyyhkeellä ja saippualla.



Pintapuhdistus:

Tuotteen pinta voidaan puhdistaa kostealla pyyhkeellä ja saippualla.



Pesuaineen PH arvo:

Tuote kestää PH arvoltaan 5-9 sisältävät pesu- ja desinfointiaineet.



Huolto:

Tee silmämääräisiä tarkastuksia usein ja mieluiten ennen jokaista käyttöä. Kiinnitä huomiota pinnan naarmuihin ja repeytymiin. Tuotteet, joissa on suuri kitka tai muita puutteita, on hävitettävä.



Käyttöohje:

Lue aina käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.



Hävittäminen:

Varmista että hävität tuotteen paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Lisää ohjeita, videoita, pika-ohjeita jne.
Katso www.master-care.dk